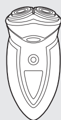
HQ9090

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the powerplug supplied.
- The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Do not use a damaged powerplug.
- If the powerplug is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Charge and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- Make sure the powerplug does not get wet.
- Always unplug the shaver before cleaning it under the tap.
- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

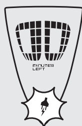



Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

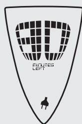
The display



Charging

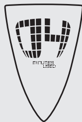
◗ When you connect the appliance to the mains to charge it, the power symbol lights up. The power symbol flashes to indicate that the appliance is being charged.

- The number of shaving minutes currently available is shown on the display. This number increases as charging progresses.
- The light ring flashes during charging.



Battery fully charged

◗ The display shows the maximum amount of shaving minutes.

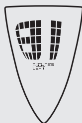


Used shaving time

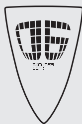
◗ When you switch off the shaver, the number of shaving minutes used appears on the display. The text 'minutes used' is displayed.

Remaining shaving time

The shaving time of a fully charged shaver depends on your type of beard and your shaving behaviour and is calculated by the built-in computer.

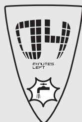


◗ The display shows the remaining shaving time in minutes.



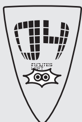
Battery running low

- When the display shows '06 minutes left', the light ring round the on/off button starts to flash to indicate that the battery is running low.



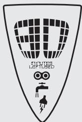
Cleaning reminder

- To remind you that the shaver is due to be cleaned, the tap symbol appears on the display.



Replacing shaving heads

- Every two years your shaver will remind you to replace the shaving heads in order to maintain optimal shaving results.
- When you switch off the shaver, the shaving unit symbol appears in the centre of the display and the word 'replace' starts to flash above it.
- The system will automatically reset itself after 7 shaves.



Demonstration program

- The appliance has a unique demonstration program.

During the demonstration the appliance will be automatically switched on 3 times. Press the on/off button for 6 seconds until all symbols disappear from the display. The demonstration will start automatically. You can interrupt the demonstration by pressing the on/off button.

Charging

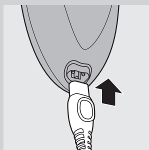
Make sure the appliance is switched off before you start to charge it.

Charging takes approx. 1 hour.
You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

Charging the appliance

Charge the appliance when the plug symbol and '00' start to flash on the display.



1 Put the appliance plug in the shaver.

2 Put the powerplug in the wall socket.

3 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Cordless shaving time

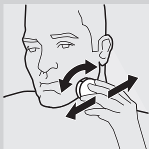
A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 80 minutes.

Using the appliance

Shaving

1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

◗ The light ring goes on.



2 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

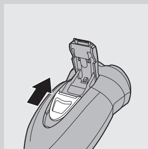
Shaving on a dry face gives the best results.
Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

3 Press the on/off button once to switch off the shaver.



4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming



For grooming sideburns and moustache.

1 Open the trimmer by pushing the slide upwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

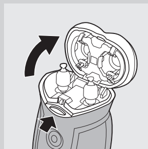
Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the appliance.

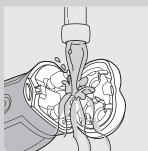
Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Every day: shaving unit and hair chamber

1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

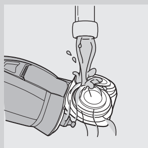


2 Press the release button (1) and open the shaving unit (2).



3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

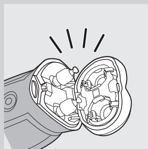
Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly.



4 Rinse the outside of the appliance.

5 Close the shaving unit and shake off excess water.

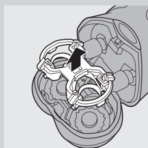
Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.



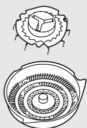
6 Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Every six months: shaving heads

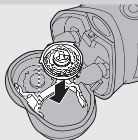


1 Open the shaving unit, pull it off the shaver and remove the retaining frame.



2 Clean the cutters and guards with the brush supplied.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.



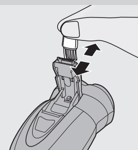
3 Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit into the recesses.

4 Put the shaving unit back onto the shaver and close it.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Clean the trimmer with the brush supplied.

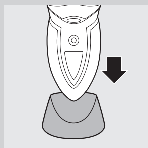


3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



1 Put the protection cap on the shaver to prevent damage.

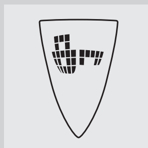


2 Store the appliance in the luxury pouch or place the appliance in the stand.

Travel lock

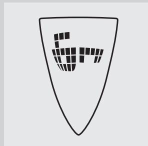
If you are going to store the shaver for a longer period or if you are going to travel, it is possible to lock the shaver. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

Activating the travel lock



1 Press the on/off button for 3 seconds.
- The motor is switched off and the key symbol rotates once. The travel lock has now been activated.

Deactivating the travel lock



1 Press the on/off button for 3 seconds.
- The key symbol lights up and flashes a few times. The motor starts running to indicate that the shaver has been unlocked.

The shaver is now ready for use again.

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.
Replace damaged or worn shaving heads with HQ9 Philips SmartTouch shaving heads only.

1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Open the shaving unit and remove the retaining frame.

You can also remove the shaving unit by pulling it off the shaver.

3 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit into the recesses.

4 Close the shaving unit.

Accessories

The following accessories are available:
- HQ9 SmartTouch Shaving Heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China).

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment.

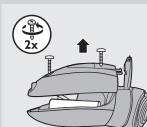
Always remove the battery before you discard and hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the shaver to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment.

Disposal of the battery

Only remove the battery if it is completely empty.

1 **Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.**



2 **Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.**

3 **Remove the battery.**

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

1 **Reduced shaving performance.**

- Cause 1: the shaving heads are dirty. The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.

Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

- Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.

Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

- Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.

Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

2 **The shaver does not work when the on/off button is pressed.**

- Cause 1: the battery is empty.

Recharge the battery. See chapter 'Charging'.

- Cause 2: the appliance is not connected to the mains.

Put the powerplug in the wall socket.

Never wipe the shaving unit with a towel or a tissue, as this could damage the shaving heads.

3 **The shaving unit has come off the shaver.**

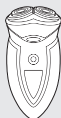
- Cause: the shaving unit has not been placed correctly.

If the shaving unit becomes detached from the shaver, the unit can be easily put back on the shaver again.

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara seksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau pengarahan mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Gunakan hanya steker listrik yang disertakan.
- Steker mengubah tegangan 100-240 volt menjadi tegangan rendah yang aman di bawah 24 volt.
- Steker listrik berisi trafo. Jangan memotong steker listrik dan menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Jangan gunakan steker listrik yang rusak.
- Jika steker listrik rusak, gantilah selalu dengan salah satu tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Isi baterainya dan simpan pencukur pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantong tertutup.
- Pastikan steker listrik tidak basah.
- Cabut steker dari pencukur sebelum membersihkannya di bawah keran.




- Alat cukur ini memenuhi peraturan keselamatan IEC yang disepakati secara internasional dan dapat dengan aman dibersihkan di bawah keran air.

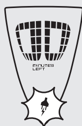
Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Layar

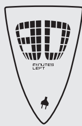
Pengisian daya



◗ Apabila Anda menghubungkan alat ke stopkontak listrik untuk mengisi dayanya, simbol daya akan menyala. Simbol daya berkedip untuk menandakan alat sedang diisi.

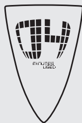
- Jumlah menit pencukuran yang tersedia pada saat itu ditunjukkan pada layar. Jumlah ini bertambah seiring dengan kelajuan pengisian daya baterai.
- Lingkaran lampu berkedip-kedip sewaktu pengisian.

Baterai terisi penuh



◗ Layar tampilan menunjukkan jumlah menit pencukuran maksimum.

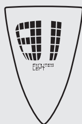
Waktu pencukuran yang terpakai.



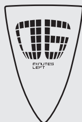
◗ Apabila Anda mematikan alat cukur, jumlah menit pencukuran yang terpakai akan muncul pada layar. Tulisan ‘minutes used’ ditampilkan.

Sisa waktu pencukuran

Waktu pencukuran alat cukur yang terisi penuh tergantung pada jenis janggut Anda dan cara Anda mencukur, dan dihitung oleh komputer yang terpasang dalam alat itu.

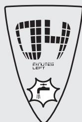


◗ Layar menunjukkan sisa waktu pencukuran dalam menit.



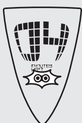
Baterai hampir habis

◗ Apabila layar menampilkan tulisan '06 minutes left' [sisa 6 menit], lingkaran lampu di sekitar tombol on/off mulai berkedip yang menandakan baterai lemah.



Peringatan pembersihan

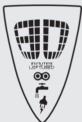
◗ Untuk mengingatkan Anda bahwa sudah waktunya alat cukur dibersihkan, akan muncul simbol keran di layar.



Mengganti kepala pencukur

◗ Setiap dua tahun, alat cukur Anda akan mengingatkan Anda untuk mengganti kepala pencukur agar hasil pencukuran tetap optimal.

- Apabila Anda mematikan alat cukur, simbol alat cukur akan muncul di tengah layar dan tulisan 'replace' [ganti] mulai berkedip di atasnya.
- Sistem akan secara otomatis menyetel ulang sendiri setelah 7 kali pencukuran.



Program peragaan

◗ Alat cukur ini memiliki program peragaan yang unik.

Selama demo, alat akan secara otomatis dihidupkan sebanyak 3 kali. Tekan tombol on/off selama 6 detik sampai semua simbol menghilang dari layar. Demo

akan dimulai secara otomatis. Anda dapat menyela demo dengan menekan tombol on/off.

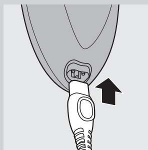
Pengisian daya

Pastikan alat telah dimatikan sebelum mengisi baterainya.
Waktu pengisian daya kurang lebih 1 jam.
Anda juga dapat mencukur tanpa mengisi daya dengan menghubungkan pencukur ke listrik.

Jangan biarkan alat tersambung ke sumber listrik lebih dari 24 jam.

Mengisi baterai pencukur

Isilah baterai alat ketika simbol steker dan '00' mulai berkedip di layar.



1 Pasang steker alat pada pencukur.

2 Masukkan steker listrik ke stopkontak.

3 Setelah baterai terisi penuh, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.

Waktu pencukuran tanpa kabel

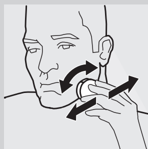
Alat cukur yang terisi penuh dapat digunakan tanpa kabel hingga selama 80 menit.

Menggunakan alat

Mencukur

1 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.

◗ Lingkaran lampu menyala.



2 Gerakkan kepala pencukur dengan cepat pada kulit Anda, lakukan gerakan lurus maupun memutar.

Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.
Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem pencukuran Philips.

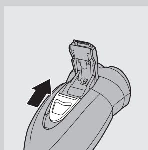


3 Tekan tombol on/off sekali untuk mematikan pencukur.

4 Pasang tutup pelindung pada pencukur setiap kali Anda selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

Memangkas

Untuk merapikan cambang dan kumis.



1 Buka pemangkas dengan menyorong geseran ke atas.

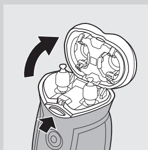
Pemangkas dapat dihidupkan saat motor bekerja.

Pembersihan dan perawatan

Membersihkan secara teratur akan menjamin hasil cukur yang lebih baik.
Cara termudah dan paling higienis untuk membersihkan alat adalah membilas unit pencukur dan tempat rambut dengan air panas setiap kali setelah Anda selesai menggunakan alat cukur.

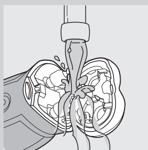
Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

Setiap hari: unit pencukur dan tempat rambut



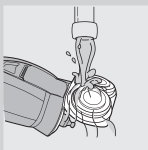
1 Matikan pencukur, cabut steker listrik dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.

2 Tekan tombol pelepas (1) dan buka unit pencukur (2).



3 Bersihkan unit pencukur dan penampung rambut dengan membilasnya selama beberapa saat dengan air panas dari keran.

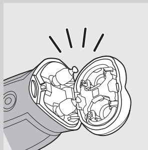
Pastikan bahwa bagian dalam unit pencukur dan tempat rambut telah dibersihkan dengan sempurna.



4 Bilas bagian luar pencukur.

5 Tutup unit pencukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

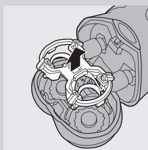
Jangan sekali-kali mengeringkan unit pencukur dengan handuk atau kertas tisu, karena dapat merusak kepala pencukur.



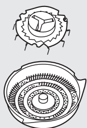
6 Buka lagi unit pencukur dan biarkan terbuka agar kering sama sekali.

Anda juga dapat membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan sikat yang disertakan.

Setiap enam bulan: kepala pencukur

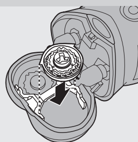


1 Buka unit pencukur, tarik keluar dari alat cukur dan lepaskan bingkai penahan.



2 **Bersihkan pemotong dan pelindung dengan sikat yang disertakan.**

Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena keduanya merupakan pasangan. Jika secara tidak sengaja Anda mencampuradukkan pemotong dan pelindung, akan dibutuhkan beberapa minggu sebelum pencukuran dapat kembali optimal.



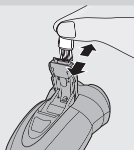
3 **Pasang kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Pasang kembali bingkai penahan ke dalam unit pencukur.**

Pastikan bahwa tonjolan kepala pencukur masuk seluruhnya ke dalam wadahnya.

4 **Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur lalu tutup.**

Pemangkas

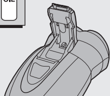
Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.



1 **Matikan pencukur, cabut steker listrik dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.**

2 **Bersihkan pemangkas dengan sikat yang disertakan.**



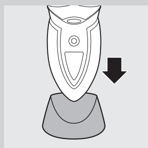


3 **Lumasi gigi pemangkas dengan satu tetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.**

Penyimpanan



1 Pasang penutup pada pencukur untuk mencegah kerusakan.

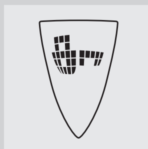


2 Simpan alat ini di dalam kantong mewah atau letakkan pada dudukannya.

Travel lock (pengunci)

Jika Anda akan menyimpan alat cukur untuk waktu yang agak lama atau jika sedang bepergian, Anda dapat mengunci alat cukur. Travel lock mencegah pengaktifan alat cukur yang tidak disengaja.

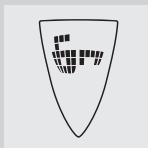
Mengaktifkan travel lock



1 Tekan tombol on/off selama 3 detik.

- Motor dimatikan dan simbol kunci berputar sekali. Travel lock sekarang sudah diaktifkan.

Menonaktifkan travel lock



1 Tekan tombol on/off selama 3 detik.

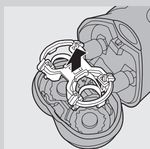
- Simbol kunci menyala dan berkedip beberapa kali. Motor mulai berjalan untuk menandakan bahwa kunci pencukur sudah dibuka.

Sekarang, pencukur siap digunakan lagi.

Penggantian

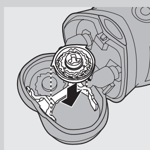
Ganti kepala pencukur setiap dua tahun untuk hasil pencukuran yang optimal.
Ganti kepala pencukur yang rusak atau aus hanya dengan kepala pencukur HQ9 Philips SmartTouch.

1 **Matikan pencukur, cabut steker listrik dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.**



2 **Buka unit pencukur dan lepaskan bingkai penahan.**

Anda juga dapat melepaskan unit pencukur dengan menariknya keluar dari alat cukur.



3 **Keluarkan kepala pencukur dan pasang kepala pencukur baru ke dalam unit pencukur. Pasang kembali bingkai penahan ke unit pencukur.**

Pastikan bahwa tonjolan kepala pencukur masuk seluruhnya ke dalam wadahnya.

4 **Tutup unit pencukur.**

Aksesori

Tersedia aksesori berikut:

- HQ9 Smart Touch Shaving Heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (tidak tersedia di Cina).

Lingkungan



- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.
- Baterai isi-ulang pencukur yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang pencukur atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa pencukur tersebut ke pusat servis Philips yang akan membantu Anda mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang ramah lingkungan.

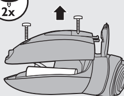
Baterai isi ulang terpasang mengandung bahan yang dapat menyebabkan polusi lingkungan.

Pembuangan baterai

Keluarkan baterai hanya jika sudah benar-benar kosong.

1 Cabut steker listrik dari stopkontak lalu lepaskan steker alat dari pencukur.





2 Biarkan alat cukur berjalan sampai mati, lepaskan sekrup dan buka pencukur.

3 Keluarkan baterai.

Jangan menghubungkan lagi alat cukur ke listrik setelah baterai dikeluarkan.

Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam pamflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Batasan garansi

Kepala cukur (pemotong dan pelindung) tidak tercakup oleh ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

Pemecahan Masalah

1 Performa pencukuran yang menurun.

- Penyebab1: kepala pencukur kotor. Pencukur kurang lama dibilas atau air yang dipakai kurang panas.

Bersihkan alat cukur secara saksama sebelum Anda meneruskan pencukuran. Lihat bab 'Pembersihan dan perawatan'.

- Penyebab 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.

Bersihkan pemotong dan pelindung dengan sikat yang disediakan. Lihat bab ''Pembersihan dan perawatan', bagian 'Setiap enam bulan: kepala pencukur'.

- Penyebab 3: kepala pencukur rusak atau aus.

Ganti kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

2 Pencukur tidak bekerja apabila tombol on/off ditekan.

- Penyebab 1: baterai kosong.

Isi ulang baterai. Lihat bab 'Pengisian daya'.

- Penyebab 2: alat tidak terhubung ke sumber listrik.

Masukkan steker listrik ke stopkontak.

Jangan menyeka unit pencukur dengan handuk atau tissue, karena bisa merusak kepala pencukur.

3 Unit pencukur terlepas dari pencukur.

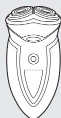
- Penyebab: unit pencukur belum terpasang dengan pas.

Jika unit pencukur terlepas dari alat cukur, unit dapat dengan mudah di pasang lagi pada alat cukur.

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 반드시 제품과 함께 제공된 충전기를 이용하여 충전하십시오.
- 충전기는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.
- 이 충전기에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험한 상황을 초래할 수 있으므로 충전기를 잘라내어 다른 플러그로 교환하지 마십시오.
- 손상된 충전기를 사용하지 마십시오.
- 충전기가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스 센터에서 정품으로 교체하십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 면도기를 닫힌 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.
- 충전기가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.
- 수돗물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.
- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 IEC 안전 규정을 따르고 있으며, 수돗물로 간편하고 위생적인 물 세척이 가능합니다.



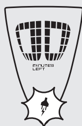

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

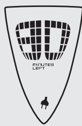
디스플레이

충전



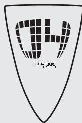
- ◗ 제품을 충전하기 위해 전원에 연결하면 전원 모양의 표시등이 켜집니다. 전원 표시등이 깜박거려 제품이 충전되고 있음을 알려줍니다.
- - 현재 작동 가능한 면도 시간(분)이 숫자로 디스플레이에 표시됩니다. 충전이 진행되면 숫자도 증가합니다.
- - 충전 도중에는 전원버튼 주위의 원형 표시등이 깜박입니다.

배터리 완전 충전



- ◗ 디스플레이에 최대 면도 시간(분)이 표시됩니다.

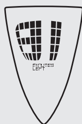
사용한 면도 시간



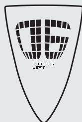
- ◗ 면도기를 끄면 사용한 면도 시간(분)이 숫자로 디스플레이에 표시됩니다. ‘minutes used(사용한 시간)’이라는 텍스트가 표시됩니다.

남은 면도 시간

완전히 충전된 면도기의 면도 시간은 수염의 종류 및 면도 습관에 따라 달라지며, 내장된 컴퓨터에 의해 자동으로 계산됩니다.

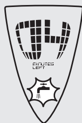


◗ 디스플레이에 남은 면도 시간(분)이 표시됩니다.



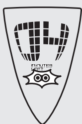
배터리 전력 부족

◗ 디스플레이에 '06 minutes left(6분 남음)'가 표시되면 전원 버튼 주위의 원형 표시등이 깜박거려 배터리 전원이 부족함을 알려줍니다.



세척 알림

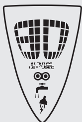
◗ 면도기 세척 시간이 되었음을 알리기 위해 수도꼭지 모양의 표시등이 디스플레이에 표시됩니다.



쉐이빙 헤드 교체

◗ 최상의 면도 결과를 유지하기 위해 2년에 한 번씩 쉐이빙 헤드를 교체할 것을 알려줍니다.

- 면도기를 끄면 디스플레이 중앙에 쉐이빙유닛 모양이 나타나고 그 위에 'replace(교체)'라는 단어가 깜박입니다.
- 7회 면도 후 시스템은 자동으로 재설정됩니다.



자체 시연 프로그램

◗ 제품에는 독특한 자체 시연 프로그램이 내장되어 있습니다.

자체 시연 도중 제품은 자동으로 3회 켜집니다. 디스플레이에서 모든 표시등이 사라질 때까지 전원 버튼을 6초 동안 누르십시오. 전원

버튼을 다시 누르면 자체 시연을 중지할 수 있습니다.

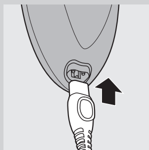
충전

충전을 시작하기 전에 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
충전 시간은 약 1시간 정도 소요됩니다.
면도기를 충전하지 않고 전원에 연결하여 바로 사용하실 수도 있습니다.

제품이 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

제품 충전

디스플레이에 전원 플러그 모양의 표시등과 ‘00’이 깜박이면 충전하십시오.



1 제품 플러그를 면도기에 꽂으십시오.

2 충전기를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

3 배터리가 완전히 충전된 후에는 충전기를 벽면 콘센트에서 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

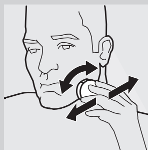
무선 면도 시간

완전히 충전된 면도기는 무선 상태로 최대 80분까지 면도 가능합니다.

제품 사용

면도

1 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.
- 고리 모양의 표시등이 켜집니다.



2 쉐이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.

피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.
필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

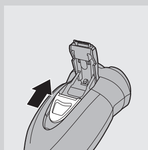


3 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.

4 쉐이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후 항상 보호용 캡을 씌우십시오.

트리머 사용법

구레나룻 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.



1 슬라이드를 위로 밀어 트리머를 여십시오.

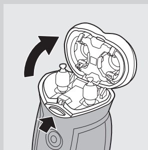
모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

청소 및 유지관리

면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.
가장 쉽고 위생적인 청소법은 제품을 사용한 후에 항상 쉐이빙유닛과 수염받이를 따뜻한 물로 헹구는 것입니다.

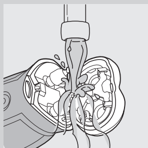
뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

매일: 쉐이빙유닛과 수염받이



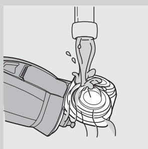
1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 열림 버튼을 누른 다음(1) 쉐이빙유닛을 여십시오(2).



3 쉐이빙유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오.

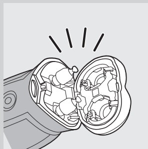
쉐이빙유닛과 수염받이의 내부가 깨끗이 세척되었는지 확인하십시오.



4 제품 외부도 세척하십시오.

5 쉐이빙유닛을 닫고 면도기를 흔들어 물기를 털어내십시오.

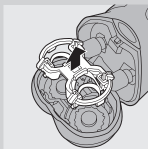
절대로 수건이나 휴지로 쉐이빙 유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 쉐이빙 헤드가 손상될 수 있습니다.



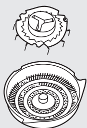
6 쉐이빙유닛을 다시 열고 그 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.

물 세척을 하지 않고, 면도기와 함께 제공된 브러시로 수염받이를 청소해도 됩니다.

매 6개월: 쉐이빙 헤드

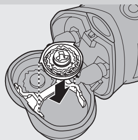


1 쉐이빙유닛을 열고 면도기에서 당겨 빼낸 다음, 지지대를 분리하십시오.



2 쉐이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 청소하십시오.

쉐이빙 헤드는 안쪽날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.



3 쉐이빙 헤드를 쉐이빙유닛에 다시 넣으십시오. 지지대를 쉐이빙유닛에 넣으십시오.

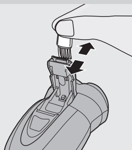
쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

4 쉐이빙유닛을 면도기에 다시 넣고 닫으십시오.

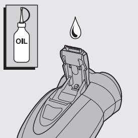
트리머

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.

1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



2 면도기와 함께 제공된 브러시로 트리머를 털어내십시오.

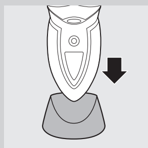


3 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관



1 쉐이빙 헤드가 손상을 입지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오.

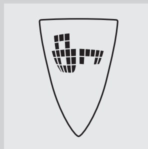


2 고급 파우치에 넣어서 보관하거나 스탠드에 세워 보관하십시오.

여행용 잠금 기능

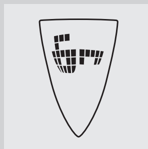
면도기를 오랫동안 사용하지 않거나 여행 시 휴대할 경우에 잠금 기능으로 면도기를 잠가 실수로 면도기가 켜지는 것을 방지할 수 있습니다.

잠금 기능 작동



1 전원 버튼을 3초 동안 누르십시오.
- 모터가 꺼지고 열쇠 모양의 표시등이 한번 회전하면서, 잠금 기능이 작동됩니다.

잠금 기능 해제



1 전원 버튼을 3초 동안 누르십시오.
- 열쇠 모양의 표시등이 켜지고 몇 번 깜박입니다. 모터가 작동하면서 면도기의 잠금 기능이 해제되었음을 알려줍니다.

이제 면도기를 다시 사용할 수 있습니다.

교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 쉐이빙 헤드를 교체하십시오.
손상되거나 마모된 쉐이빙 헤드는 반드시 HQ9 필립스 스마트터치 쉐이빙 헤드로 교체하십시오.

1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 쉐이빙유닛을 열고 지지대를 분리하십시오.
면도기에서 당겨 빼내어 쉐이빙유닛을 분리할 수도 있습니다.

3 쉐이빙 헤드를 꺼내고, 새로운 쉐이빙 헤드를 쉐이빙유닛에 넣으십시오. 쉐이빙유닛에 지지대를 다시 잘 넣으십시오.
쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

4 쉐이빙유닛을 닫으십시오.

액세서리

다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.
- HQ9 스마트터치 쉐이빙 헤드
- HQ110 필립스 쉐이빙 헤드 클리닝 스프레이

환경



- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.
- 내장형 충전식 면도기의 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 면도기를 버리기 전에 항상 면도기에서 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오.배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 면도기를 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

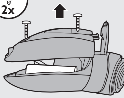
내장된 충전식 배터리에는 환경을 오염시킬 수 있는 물질이 들어 있습니다.

배터리 폐기

배터리를 완전히 방전시킨 후에만 분리하십시오.

1 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.





2 면도기가 멈출 때까지 작동시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.

3 배터리를 빼내십시오.

배터리를 분리한 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지www.philips.co.kr를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오.
*(주)필립스전자:(02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

보증 제한

쉐이빙 헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

1 면도 성능이 떨어졌습니다.

- 원인 1: 쉐이빙 헤드가 더럽습니다. 면도기를 충분한 시간 동안 또는 뜨거운 물로 세척하지 않았습니다.

면도를 계속하기 전에 면도기를 깨끗하게 청소하십시오. '청소 및 유지관리' 란을 참조하십시오.

- 원인 2: 긴 수염들이 쉐이빙 헤드에 걸렸습니다.

쉐이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 청소하십시오. '청소 및 유지관리' 란의 '매 6개월: 쉐이빙 헤드' 란을 참조하십시오.

- 원인 3: 쉐이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.

쉐이빙 헤드를 교체하십시오. '교체' 란을 참조하십시오.

2 전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.

- 원인 1: 배터리가 방전되었습니다.

배터리를 재충전하십시오. ‘충전’ 란을 참조하십시오.

- 원인 2: 제품을 전원에 연결하지 않았습니다.

충전기를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

절대로 수건이나 휴지로 쉐이빙유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 쉐이빙 헤드가 손상될 수 있습니다.

3 쉐이빙유닛이 제대로 닫히지 않습니다.

- 원인: 쉐이빙유닛을 제대로 끼우지 않았습니다.

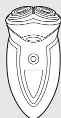
쉐이빙유닛이 면도기에서 분리되어도 쉽게 면도기에 다시 끼울 수 있습니다.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Penting

Baca buku panduan pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.
- Hanya gunakan plag kuasa yang dibekalkan.
- Plag kuasa mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.
- Plag kuasa mengandungi pengubah. Jangan potong plag kuasa untuk menggantikannya dengan plag yang lain kerana ini akan menimbulkan situasi berbahaya.
- Jangan gunakan plag kuasa yang rosak.
- Jika plag kuasa rosak, sentiasa gantikan dengan jenis tulen bagi mengelakkan bahaya.
- Cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C hingga 35°C.
- Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.
- Pastikan plag kuasa tidak kena basah.
- Sentiasa cabut plag daripada pencukur sebelum membersihkannya di bawah pili air.
- Perkakas mematuhi peraturan keselamatan antarabangsa IEC yang diluluskan dan boleh dibersihkan dengan selamat di bawah pili air.

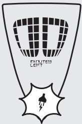



Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuran.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

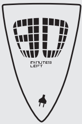
Paparan



Mengecas

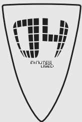
◗ **Apabila anda menyambungkan perkakas ke sesalur kuasa untuk mengecasnya, simbol kuasa menyala. Simbol kuasa yang berkelip menandakan perkakas sedang dicas.**

- Jumlah minit pencukuran yang tersedia pada waktu itu dipaparkan pada paparan. Jumlah ini meningkat semasa pengecasan berjalan.
- Gelang lampu berkelip semasa mengecas.



Bateri yang sudah dicas sepenuhnya.

◗ **Paparan menunjukkan jumlah minit pencukuran maksimum.**

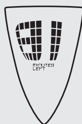


Masa pencukuran terpakai

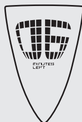
◗ **Apabila anda mematikan pencukur, jumlah minit pencukuran terpakai muncul pada paparan. Teks ‘minit terpakai’ dipaparkan.**

Baki masa pencukuran

Masa pencukuran pencukur yang dicas sepenuhnya bergantung kepada jenis janggut dan amalan pencukuran anda dan akan dihitung oleh komputer binaan dalam.

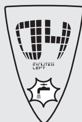


- Paparan menunjukkan baki masa pencukuran dalam minit.



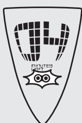
Kuasa bateri rendah

- Apabila paparan menunjukkan 'tinggal 06 minit', gelang lampu yang mengelilingi butang hidup/mati mula berkelip menandakan kuasa bateri semakin lemah.



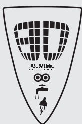
Peringatan pembersihan

- Untuk mengingatkan anda bahawa pencukur perlu dibersihkan, simbol pili muncul pada paparan.



Menggantikan kepala pencukur

- Setiap dua tahun pencukur anda akan mengingatkan anda untuk menggantikan kepala pencukur untuk mengekalkan hasil cukuran optimum
- Apabila anda mematikan perkakas, simbol unit pencukur muncul di tengah paparan dan perkataan 'ganti' mula berkelip di atasnya.
- Sistem akan menetapkan semula secara automatik selepas 7 cukuran.



Program demontrasi

- Perkakasan mempunyai program demonstrasi unik.

Semasa demonstrasi perkakas akan dihidupkan secara automatik selepas 3 kali. Tekan butang hidup/ mati selama 6 saat sehingga semua simbol hilang

dari paparan. Demonstrasi akan bermula secara automatik. Anda boleh menghentikan demonstrasi dengan menekan butang hidup/mati.

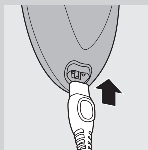
Mengecas

Pastikan perkakas dimatikan sebelum dicas. Mengecas mengambil masa kira-kira 1 jam. Anda juga dapat bercukur tanpa mengecas dengan menyambungkan pencukur kepada sesalur kuasa utama.

Jangan biarkan perkakas dipasang pada sesalur kuasa selama lebih daripada 24 jam.

Mengecas perkakas

Cas perkakas apabila simbol plag dan '00' mula berkelip pada paparan.



1 Pasangkan plag perkakas pada alat pencukur.

2 Pasangkan plag kuasa ke soket dinding.

3 Cabut plag kuasa dari soket dan cabut plag alat dari pencukur apabila bateri telah dicas penuh.

Masa pencukuran tanpa kord

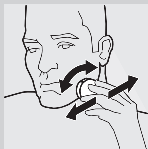
Pencukur yang dicas penuh mempunyai pencukuran tanpa kord sehingga 80 minit.

Menggunakan perkakas

Pencukuran

1 Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.

◗ Gelang lampu menyala.



2 Gerakkan kepala pencukur denagn gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

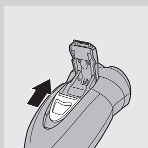
Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.
Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips.



3 Tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur.

4 Pasang semula penutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Perapian



Untuk merapikan jambang dan kumis kemas.

1 Buka perapi dengan menolak selak ke atas.

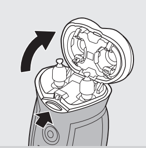
Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur dengan kerapkali untuk menjamin prestasi pencukuran terbaik.
Cara yang paling senang dan bersih untuk mencuci perkakas adalah membilas unit mencukur dan ruangan menyimpan rambut dengan air panas setiap kali anda telah gunakan alat pencukur tersebut.

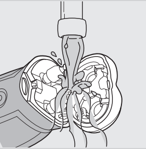
Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuran.

Setiap hari: unit pencukur dan ruang rambut



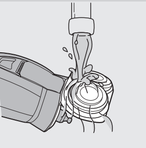
1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.

2 Tekan butang pelepas (1) dan buka unit pencukur (2).



3 Bersihkan unit pencukur dan ruang rambut dengan membilasnya di bawah paip air panas untuk beberapa waktu

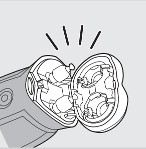
Pastikan bahagian dalam unit pencukur dan ruang rambut telah dibersihkan dengan betul.



4 Bilaskan bahagian luar perkakas.

5 Tutup unit pencukur dan keluarkan air lebihan dengan menggoncangkannya.

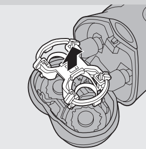
Jangan keringkan unit pencukur dengan tuala atau tisu, kerana ini akan merosakkan kepala alat pencukur.



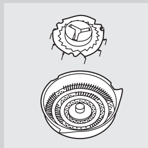
6 Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkan ia terbuka supaya perkakas kering sepenuhnya.

Anda juga boleh membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

Setiap enam bulan: kepala pencukur

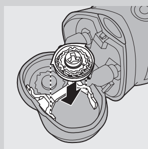


1 Buka unit pencukur, tarik keluar pencukur dan keluarkan rangka penahannya.



2 Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan

Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.



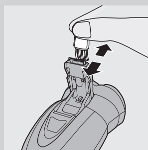
3 Pasang kembali kepala pencukur pada unit pencukur. Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur.

Pastikan bahagian unjuran kepala pencukur muat dipasangkan ke dalam ruangnya.

4 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur dan tutupnya..

Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.



1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.

2 Bersihkan perapi dengan berus yang dibekalkan.

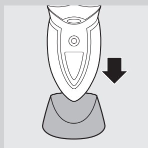


3 Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

Penyimpanan



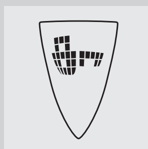
1 Pasangkan kembali penutup perlindungan pada alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.



2 Simpan perkakas dalam uncang mewah atau letakkan perkakas di dalam penegaknya.

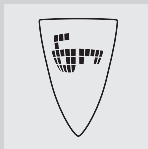
Kunci kembara

Sekiranya anda hendak menyimpan bagi tempoh yang lebih lama atau sekiranya anda hendak berjalan-jalan, alat pencukur itu boleh dikunci. Kunci kembara menghalang alat pencukur daripada dihidupkan secara tidak sengaja.



Mengaktifkan kunci kembara

1 Tekan butang hidup/mati selama 3 saat.
- Motor dimatikan dan simbol kunci berputar sekali. Kunci kembara kini telah diaktifkan.



Menyahaktifkan kunci kembara

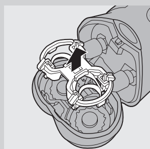
1 Tekan butang hidup/mati selama 3 saat.
- Simbol kunci menyala dan berkelip beberapa kali. Motor mula berjalan untuk menunjukkan bahawa pencukur telah dibuka kunci.

Pencukur kini sedia untuk digunakan lagi.

Penggantian

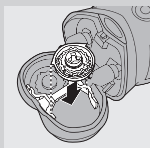
Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum. Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Sentuh Pintar Philips HQ9 sahaja.

1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.



2 Buka unit pencukur dan keluarkan rangka penahan.

Anda boleh juga mengeluarkan unit pencukur dari menarik keluar pencukur.



3 Tanggalkan kepala pencukur dan gantikan yang baru di dalam unit pencukur. Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur.

Pastikan bahagian unjuran kepala pencukur muat dipasangkan ke dalam ruangnya.

4 Tutup alat pencukur.

Aksesori

Aksesori berikut boleh didapati:
- Kepala Pencukur Sentuh Pintar HQ9
- Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips HQ110 (tidak terdapat di China).

Alam sekitar



- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar.
- Bateri pencukur boleh dicas semula binaan dalam itu mengandungi bahan yang mungkin mencemar alam sekitar. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuang pencukur atau membawanya ke pusat pemungutan rasmi. Lupuskan bateri di pusat pemungutan rasmi untuk bateri. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips, yang akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar.

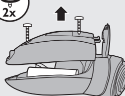
Bateri boleh dicas semula binaan dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar.

Pembuangan bateri

Hanya tanggalkan bateri yang betul-betul kosong.

1. Tanggalkan plag kuasa dari soket dan cabut plag perkakas dari pencukur.





2. Biarkan pencukur berjalan sehingga ia berhenti, buka skru dan buka pencukur.
3. Tanggalkan bateri.

Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Pembatasan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak ada jaminan antarabangsa kerana ada untuk dipakai.

Menyelesaikan masalah

1 Prestasi pencukuran berkurang.

- Punca 1: kepala pencukur kotor. Pencukur tidak dibilas cukup lama atau air yang digunakan tidak cukup panas.

Bersihkan pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.

- Punca 2: rambut panjang menyumbati kepala pencukur.

Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan', bahagian 'Setiap enam bulan: kepala pencukur'.

- Punca 3: kepala pencukur rosak atau haus.

Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

2 Alat pencukur tidak akan berfungsi apabila butang hidup/mati ditekan:

- Punca 1: bateri kosong

Cas semula bateri. Lihat bab 'Mengecas'.

- Punca 2: perkakas tidak disambung pada selalur kuasa.

Pasangkan plag kuasa ke soket dinding.

Jangan sekali-kali kesat unit pencukur dengan tuala atau tisu, kerana ini boleh merosakkan kepala pencukur.

3 Unit pencukur terkeluar daripada pencukur.

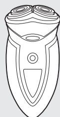
- Punca: unit pencukur tidak diletakkan dengan betul.

Jika unit pencukur tertanggal dari pencukur, unit tersebut boleh dipasangkan kembali pada pencukur.

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- โปรดใช้ปลั๊กไฟที่มาพร้อมกับเครื่องโกนหนวดเท่านั้น
- ปลั๊กไฟสามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ได้ ซึ่งมีความปลอดภัยมากกว่า
- ปลั๊กไฟประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นไม่ควรเปลี่ยนปลั๊กไฟเป็นแบบอื่น เพราะอาจก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงได้
- ไม่ควรใช้ปลั๊กไฟที่ชำรุด
- ในกรณีที่ปลั๊กไฟเกิดชำรุดเสียหาย จะต้องดำเนินการเปลี่ยนปลั๊กไฟชนิดเดียวกับปลั๊กไฟเดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- ชาร์จไฟและจัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- ห้ามชาร์จไฟในขณะที่เครื่องโกนหนวดอยู่ในกระเป๋าสำหรับจัดเก็บปิดอยู่
- ไม่ควรให้ปลั๊กไฟเปียกน้ำ
- ควรถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกก่อนนำไปล้างทำความสะอาด
- เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ได้รับการรับรองมาตรฐานความปลอดภัยอย่างเป็นทางการจาก IEC และสามารถล้างทำความสะอาดได้อย่างปลอดภัยด้วยน้ำประปา



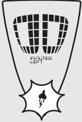

ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปทำความสะอาดเครื่องโกนขน เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

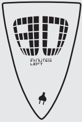
หน้าจอแสดงผล

การชาร์แบตเตอรี่



- **เมื่อคุณเชื่อมต่อเครื่องเข้ากับไฟหลักเพื่อชาร์จ สัญลักษณ์ปลั๊กจะติดสว่าง สัญลักษณ์ปลั๊กจะกะพริบในขณะที่ชาร์จเครื่อง**
- ระยะเวลาในการโกนหนวดคงเหลือในขณะนั้นจะปรากฏที่จอแสดงผล ตัวเลขนี้จะเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ ในขณะที่มีการชาร์จ
- สัญญาณไฟที่อยู่รอบๆ จะกะพริบในระหว่างชาร์จ

แบตเตอรี่ชาร์จไฟเรียบร้อยแล้ว



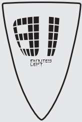
- **หน้าจอจะแสดงจำนวนนาทีสูงสุดในการโกนหนวด**

เวลาที่ใช้ในการโกนหนวด

- **เมื่อคุณปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด จำนวนนาทีสูงสุดที่ใช้จะปรากฏบนหน้าจอ และมีข้อความ 'minutes used' ปรากฏขึ้น**

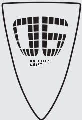
เวลาคงเหลือสำหรับการโกนหนวด

เวลาโกนหนวดของเครื่องโกนหนวดที่ชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มขึ้นอยู่กับลักษณะหนวดของคุณ และพฤติกรรมในการโกนหนวด เวลาที่ปรากฏคำนวณจากระบบที่ติดตั้งอยู่ภายในเครื่อง

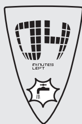


- **หน้าจอจะแสดงจำนวนนาทีคงเหลือในการโกนหนวด**

แบตเตอรี่ใกล้หมด

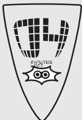


- **เมื่อหน้าจอแสดงข้อความ '06 minutes left' สัญญาณไฟรอบๆ ปุ่มเปิด/ปิดจะเริ่มกะพริบเพื่อแจ้งว่าแบตเตอรี่ลดต่ำ**



สัญญาณเตือนการทำความสะอาด

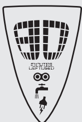
- ในการแจ้งเตือนว่าถึงเวลาที่คุณควรทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด สัญลักษณ์รูปก๊อกน้ำจะปรากฏบนหน้าจอ



การเปลี่ยนชุดหัวโกน

- เครื่องโกนหนวดจะเตือนให้คุณเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ สองปีเพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการโกนหนวด

- เมื่อคุณปิดเครื่อง สัญลักษณ์ชุดหัวโกนจะปรากฏขึ้นตรงกลางของหน้าจอและข้อความ 'replace' จะกะพริบเหนือสัญลักษณ์นั้น
- ระบบจะรีเซ็ตอัตโนมัติหลังการโกน 7 ครั้ง



โปรแกรมสาธิตการทำงาน

- **เครื่องโกนหนวดมีโปรแกรมสาธิตการทำงานชนิดพิเศษ**

ในระหว่างการสาธิต เครื่องจะเปิดเองอัตโนมัติ 3 ครั้ง กดปุ่มเปิด/ปิด 6 วินาที จนกระทั่งสัญลักษณ์ทั้งหมดหายไปจากหน้าจอ การสาธิตจะเริ่มต้นอัตโนมัติ คุณสามารถขัดจังหวะการสาธิตได้โดยกดปุ่มเปิด/ปิด

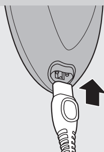
การชาร์แบตเตอรี่

ก่อนทำการชาร์จไฟ ตรวจดูให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวดเรียบร้อยแล้ว
ใช้เวลาในการชาร์จไฟประมาณ 1 ชั่วโมง
สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดที่ไม่ชาร์จไฟได้โดยการต่อเครื่องเข้ากับสายไฟหลักในบ้าน

ห้ามเชื่อมต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟหลักนานเกิน 24 ชั่วโมง

การชาร์จไฟ

ชาร์จเครื่อง เมื่อสัญลักษณ์ปลั๊กไฟและ '00' เริ่มกะพริบบนหน้าจอ



1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวด

2 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

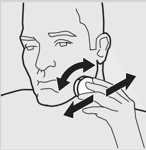
3 ถอดสายไฟออกจากเต้ารับและดึงปลั๊กไฟของเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง เมื่อชาร์จไฟจนเต็มเรียบร้อยแล้ว

ระยะเวลาการโกนหนวดแบบไร้สาย

เครื่องโกนหนวดที่ประจุไฟจนเต็มสามารถใช้อย่างต่อเนื่องนานถึง 80 นาที

การใช้งาน

การโกนขน



1 กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด

◗ สัญญาณไฟที่อยู่รอบๆ จะสว่างขึ้น

2 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมาอย่างรวดเร็ว

ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะได้ผลดีที่สุด

อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips

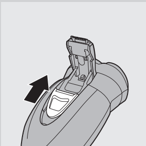


3 กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อปิดเครื่องโกนหนวด

4 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง หลังใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด

ที่กันจอน

ใช้สำหรับกันจอนและหนวดเครา



1 ใช้งานที่กันจอนได้โดยเลื่อนปุ่มขึ้น

สามารถใช้ที่กันจอนได้ แม้ในขณะที่มอเตอร์กำลังทำงานอยู่

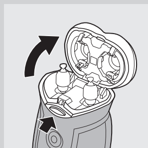
การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

วิธีการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดที่สะอาดถูกสุขอนามัย และง่ายที่สุด คือ ควรล้างหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำร้อน ทุกครั้งหลังจากใช้เครื่องโกนหนวด

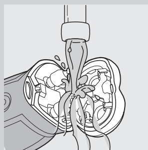
ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปทำความสะอาดเครื่องโกนขน เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

ทุกวัน: ชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวด



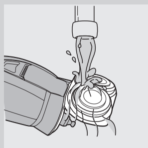
1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับและตัวเครื่อง

2 กดปุ่มปล่อย (1) และเปิดชุดหัวโกน (2)



3 ทำความสะอาดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวด โดยเปิดก๊อกน้ำร้อนล้าง

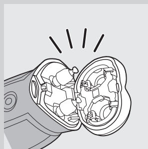
ตรวจดูให้แน่ใจว่าล้างทำความสะอาดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้านในเรียบร้อยแล้ว



4 ล้างทำความสะอาดด้านนอกของเครื่องโกนหนวด

5 ปิดชุดหัวโกนแล้วสะบัดน้ำออก

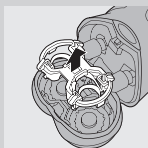
ห้ามใช้ผ้าหรือกระดาษทิชชู่เช็ดหัวโกน เพราะอาจทำให้ชุดหัวโกนชำรุดได้



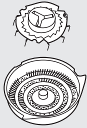
6 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง แล้วปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

สามารถใช้แปรงที่จัดมาให้ปัดทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดได้โดยไม่ต้องล้างน้ำ

ทุกๆ หกเดือน: หัวโกน

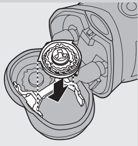


1 เปิดชุดหัวโกน โดยดึงออกจากเครื่องและถอดโครงยึดออก



2 ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่จัดมาให้

ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลา 2-3 สัปดาห์เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดังเดิม



3 ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดอุปกรณ์การโกน ใส่โครงยึดเข้ากับอุปกรณ์การโกน

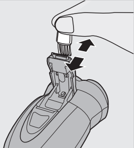
ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่

4 ใส่ชุดหัวโกนเข้ากับเครื่องโกนหนวดและปิดลง

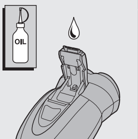
ที่กันจอน

ควรทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน

1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับและตัวเครื่อง



2 ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงที่จัดมาให้

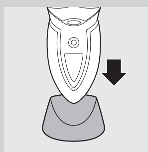


3 ทุกๆ หกเดือน ควรหยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของที่กันจอน

การจัดเก็บ



1 ปิดฝาครอบลงบนเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย

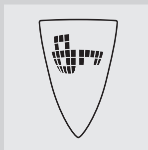


2 จัดเก็บเครื่องโกนหนวดลงในตลับ/กระเป๋าสำหรับจัดเก็บ หรือวางลงบนแท่นวาง

ระบบล็อคสำหรับพกพา

ในกรณีที่ต้องออกเดินทางหรือไม่ต้องการใช้เครื่องเป็นระยะเวลาหนึ่ง สามารถเลือกใช ้ระบบล็อคเครื่องสำหรับการเดินทางได้ โดยระบบล็อคเครื่องนี้จะช่วยป้องกันไม่ให้เกิด การเปิดสวิตช์เครื่องโดยมิได้ตั้งใจ

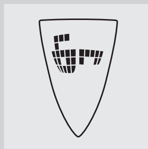
การเปิดใช้งานระบบล็อคเครื่องโกนหนวดขณะพกพา



1 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ประมาณ 3 วินาที

- ปิดสวิตช์มอเตอร์และหมุนไปที่สัญลักษณ์รูปกุญแจหนึ่งครั้ง เครื่องโกนหน วดจะล็อคทันที

การปิดระบบล็อคเครื่องโกนหนวดขณะพกพา



1 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ประมาณ 3 วินาที

- สัญญาณไฟรูปกุญแจจะสว่างขึ้นและกะพริบสองสามครั้ง มอเตอร์จะเริ่มทำ งานเพื่อแสดงว่าปลดล็อคเครื่องโกนหนวดแล้ว

เครื่องโกนหนวดพร้อมสำหรับการใช้งานอีกครั้ง

การเปลี่ยนอะไหล่

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ
ถอดเปลี่ยนหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยหัวโกน Philips SmartTouch รุ่น HQ9 เท่านั้น

1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับและตัวเครื่อง

2 เปิดชุดหัวโกนและถอดโครงยึดออก

คุณสามารถถอดชุดหัวโกนโดยการดึงออกจากตัวเครื่อง

3 ถอดหัวโกนอันเก่าออก และประกอบหัวโกนอันใหม่เข้ากับชุดหัวโกน ใส่โครงยึดของหัวโกนกลับเข้าที่

ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่

4 ปิดชุดหัวโกน

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมที่วางจำหน่ายแล้ว:

- ชุดหัวโกน SmartTouch รุ่น HQ9
- สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips รุ่น HQ110 (ไม่มีจำหน่ายในประเทศจีน)

สภาพแวดล้อม



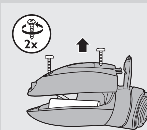
- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี
- ภายในแบตเตอรี่เครื่องโกนหนวดอาจประกอบด้วยสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ควรถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องโกนหนวดหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำเครื่องไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยคุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ อาจมีส่วนประกอบของสารที่เป็นมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม

การทิ้งแบตเตอรี่

ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล้วเท่านั้น

1 ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดสายไฟออกจากเครื่องโกนหนวด



2 ปล่อยให้เครื่องโกนหนวดทำงานจนกระทั่งหยุดเอง ไขตะปูควงออกแล้วเปิดตัวเครื่อง

3 ถอดแบตเตอรี่ออก

หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวดอีก

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

ข้อจำกัดการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา

1 ประสิทธิภาพในการโกนลดลง

- สาเหตุที่ 1: หัวโกนสกปรก เนื่องจากล้างเครื่องโกนหนวดไม่นานพอ หรือน้ำที่ใช้ทำความสะอาดมีความร้อนไม่เพียงพอ

ควรทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดให้ทั่วถึงก่อนใช้โกนหนวดในครั้งต่อไป ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'

- สาเหตุที่ 2: มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน

ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่จัดมาให้ ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา' ในหัวข้อ 'ทุกๆ หกเดือน: หัวโกน'

- สาเหตุที่ 3: หัวโกนเสียหายหรือชำรุด

เปลี่ยนหัวโกนใหม่ ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนหัวโกน'

2 เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานหลังจากกดปุ่มเปิด/ปิด

- สาเหตุที่ 1: แบตเตอรี่หมด

ชาร์จไฟแบตเตอรี่ ดูได้จากบท 'การชาร์จไฟ'

- สาเหตุที่ 2: เครื่องโกนหนวดไม่เชื่อมต่อกับสายไฟหลัก

เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

ห้ามใช้ผ้าขนหนูหรือกระดาษทิชชูเช็ดหัวโกนเพราะจะทำให้เกิดความชำรุดเสียหาย

3 หัวโกนหลุดออกมาจากเครื่องโกนหนวด

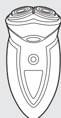
- สาเหตุ: ใส่ชุดหัวโกนไม่ถูกต้อง

หากชุดหัวโกนไม่ได้ประกอบเข้ากับตัวเครื่อง สามารถประกอบชุดหัวโกนไว้ที่ตัวเครื่องอีกครั้ง

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Chỉ sử dụng phích cắm đi kèm với máy.
- Phích cắm điện biến áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.
- Trong phích cắm điện có một biến áp. Không cắt bỏ phích cắm điện này để thay bằng phích cắm khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Không sử dụng phích cắm bị hư hỏng.
- Bạn luôn thay phích cắm cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy nếu phích cắm điện bị hỏng để tránh nguy hiểm
- Sạc và bảo quản máy cạo râu ở nhiệt độ 5°C đến 35°C.
- Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.
- Không để phích cắm điện bị ướt.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- Máy cạo râu này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể yên tâm rửa dưới vòi nước.

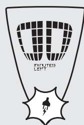



Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

Từ trường điện (EMF)

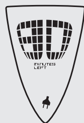
Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Màn hình hiển thị



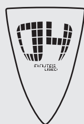
Sạc điện

- Khi nối máy với nguồn để sạc, biểu tượng nguồn sẽ sáng lên. Biểu tượng nguồn sẽ nhấp nháy để báo hiệu máy đang được sạc.
- Lượng thời gian còn để đáp ứng chức năng cạo được hiển thị trên màn hình. Lượng thời gian này sẽ tăng lên khi thời gian xạc tăng lên.
- Đèn vòng nhấp nháy trong quá trình sạc pin.



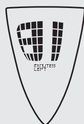
Pin đã được sạc đầy

- Màn hình hiển thị lượng thời gian cực đại còn lại để sử dụng chức năng cạo.



Thời gian đã cạo

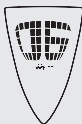
- Khi tắt máy cạo râu, thời gian đã cạo tính theo phút sẽ hiển thị trên màn hình. Dòng chữ 'minutes used' sẽ hiển thị.



Thời gian còn lại để cạo

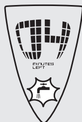
Thời gian cạo của máy đã được sạc đầy phụ thuộc vào loại râu và cách cạo của bạn. Thời gian này được tính toán bởi một máy tính được lắp sẵn trong máy.

- Màn hình hiển thị thời gian cạo còn lại bằng phút.



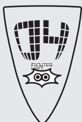
Pin yếu.

- Khi màn hình hiện dòng '06 minutes left' (còn lại 6 phút), đèn vòng trên nút on/off (bật/tắt) bắt đầu nháy để chỉ thị rằng pin đang yếu dần.



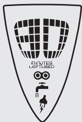
Nhắc chùi rửa

- Để nhắc bạn rằng máy cạo râu cần chùi rửa, biểu tượng vòi nước sẽ sáng trên màn hình.



Thông báo thay thế đầu cạo

- Để duy trì kết quả tốt nhất, máy cạo râu sẽ nhắc bạn thay đầu cạo cứ mỗi hai năm.
- Khi tắt máy cạo râu, biểu tượng bộ phận cạo sẽ xuất hiện ở giữa màn hình và chữ 'replace' (thay thế) bắt đầu nháy bên trên nó.
- Hệ thống sẽ tự động cài đặt lại sau 7 lần cạo.



Chương trình giới thiệu

- Máy có chương trình giới thiệu độc đáo.

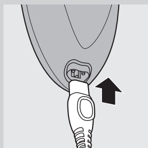
Trong quá trình giới thiệu máy sẽ tự động bật lên 3 lần. Nhấn nút bật/tắt(on/off) trong vòng 6 giây đến khi mọi biểu tượng biến mất trên màn hình. Chương trình giới thiệu sẽ tự động bật lên. Bạn có thể ngắt chương trình bằng cách nhấn nút bật/tắt(on/off).

Sạc điện

Đừng quên tắt máy trước khi bắt đầu sạc.
Thời gian sạc pin mất khoảng 1 giờ.
Bạn vẫn có thể dùng máy cạo râu mà không cần sạc pin bằng cách nối máy với nguồn điện.

Không để máy nối với nguồn điện liên tục trong hơn 24 giờ.

Nạp điện cho máy



Sạc pin cho máy khi biểu tượng phích cắm và chữ '00' bắt đầu nhấp nháy trên màn hình.

1 Cắm đầu cắm vào máy.

2 Cắm phích cắm vào ổ điện.

3 Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và tháo đầu cắm ra khỏi máy khi pin đã được sạc đầy.

Thời gian cạo không nối dây

Một máy được xạc đầy có thể cạo không dây lên đến 80 phút.

Cách sử dụng máy

Cạo râu



1 Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.

◗ Đèn vòng bật sáng.

2 Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất.
Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.

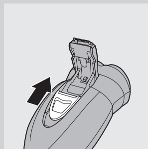


3 Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để tắt máy cạo râu.

4 Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Tông đơ

Để làm gọn tóc mai và râu mép.



1 **Mở tông đơ bằng cách đẩy nắp lên trên.**

Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

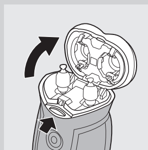
Cách chùi rửa và bảo dưởng máy

Chùi rửa máy thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.

Cách dễ dàng nhất và vệ sinh nhất để làm sạch máy là rửa bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng nước nóng sau mỗi lần sử dụng máy.

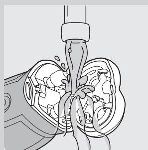
Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

Vệ sinh mỗi ngày: bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc



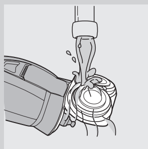
1 **Tắt máy cạo râu, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.**

2 **Nhấn và thả nút (1) và mở bộ phận cạo (2).**



3 **Làm sạch bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng cách rửa chúng dưới vòi nước nóng.**

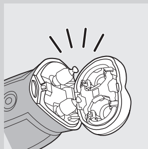
Đảm bảo bên trong bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc được rửa sạch đúng mức.



4 Rửa phần ngoài của máy.

5 Đóng bộ phận cạo lại và rũ sạch nước đọng bên trong máy.

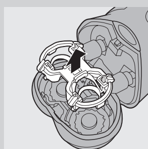
Không được dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo vì chúng có thể làm hư phần dao cạo.



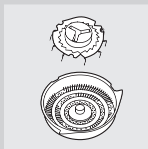
6 Mở bộ phận cạo lần nữa và vẫn giữ ở vị trí này cho đến khi máy khô hẳn.

Bạn cũng có thể vệ sinh khoang chứa râu tóc mà không cần nước, bằng cách dùng bàn chải được cấp kèm.

Mỗi sáu tháng: các đầu cạo

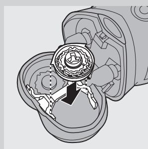


1 Mở bộ phận cạo, kéo nó ra khỏi máy cạo và tháo khung giữ.



2 Làm sạch các lưỡi cạo và nắp bảo vệ bằng bàn chải cấp kèm với máy.

Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.



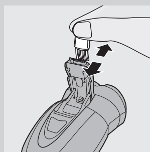
3 Lắp các đầu cạo vào lại bộ phận cạo. Lắp khung giữ vào lại bộ phận cạo.

Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

4 Lắp trả bộ phận cạo vào máy cạo và đóng lại.

Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.



1 Tắt máy cạo râu, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

2 Lau chùi tông đơ bằng bàn chải được cấp kèm theo máy.

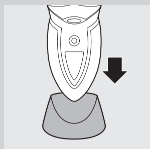


3 Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

Cất giữ



1 Đậy nắp để tránh làm hỏng máy.



2 Đựng máy trong bao hoặc đặt máy trên giá.

Khóa du lịch

Nếu bạn dự định đi du lịch hoặc cất giữ máy trong một thời gian dài, bạn có thể khóa máy. Khóa du lịch ngăn việc tình cờ bật máy.

Mở khóa du lịch

1 Ấn nút bật/tắt trong 3 giây.
- Mô-tơ được tắt và biểu tượng chìa khoá sẽ xoay một lần. Chức năng khóa du lịch bây giờ đã được kích hoạt.

Tắt khóa du lịch

1 Ấn nút bật/tắt trong 3 giây.
- Biểu tượng chìa khóa sẽ sáng và nhấp nháy vài lần. Mô-tơ sẽ bắt đầu quay để cho biết máy cạo râu đã được mở khóa.

Bây giờ máy cạo râu đã sẵn sàng để sử dụng trở lại.

Thay thế phụ kiện

Thay các đầu dao cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.
Chỉ thay các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng các đầu cạo HQ9 Philips SmartTouch.

1 Tắt máy cạo râu, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

2 Mở bộ phận cạo và tháo khung giữ.

Bạn cũng có thể tháo rời bộ phận cạo bằng cách kéo nó khỏi máy cạo.

3 Tháo các đầu cạo ra và thay các cái mới vào bộ phận cạo. Lắp khung giữ vào lại bộ phận cạo.

Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

4 Đóng bộ phận cạo lại.

Phụ kiện

Các phụ kiên sau đây hiện đang có sẵn:
- Đầu Cạo HQ9 SmartTouch.

- Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips HQ110 (không mua được ở Trung Quốc).

Môi trường



- Không vứt thiết bị này cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Pin tích hợp, có thể sạc được của máy cạo râu có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị tới một điểu thu chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp vấn đề với việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới một trung tâm dịch vụ của Philips, trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và sẽ vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

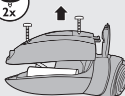
Pin được thiết kế sẵn trong máy chứa những chất liệu có thể gây ô nhiễm môi trường.

Cách xử lý pin

Chỉ vứt bỏ pin khi pin đã hoàn toàn hết năng lượng.

1 Rút phích cắm khỏi ổ điện và tháo dây cắm khỏi máy.





2 Để máy chạy cho đến khi dừng hẳn, sau đó tháo ốc và mở máy ra.

3 Tháo pin.

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi đã tháo pin ra.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Hạn chế bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

Cách khắc phục sự cố

1 Cạo râu kém hiệu quả

- Nguyên nhân 1: các đầu cạo bị dơ. Máy chưa được tráng đủ lâu hoặc nước dùng để tráng chưa đủ nóng.

Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy'.

- Nguyên nhân 2: Râu tóc dài làm cản trở đầu dao cạo.

Làm sạch các lưỡi cắt và khung bảo vệ bằng bàn chải cấp kèm theo máy. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy', phần 'Mỗi sáu tháng: đầu cạo'.

- Nguyên nhân 3: Đầu cạo bị mòn hoặc hư hỏng.

Thay thế các đầu cạo. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.

2 Máy không hoạt động khi ấn nút bật/tắt.

- Nguyên nhân 1: Hết pin.

Sạc pin lại. Xem chương 'Cách sạc pin'.

- Nguyên nhân 2: máy không được nối với nguồn điện.

Cắm phích cắm vào ổ điện.

<u>**Không được lau bộ phận cạo bằng khăn vải hay khăn giấy vì việc này có thể làm hư hỏng các đầu cạo.**</u>

3 Bộ phận cạo bong ra khỏi máy.

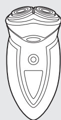
- Nguyên nhân: bộ phận cạo không được lắp đúng.

Nếu bộ phận cạo bị rời khỏi máy cạo, nó có thể được đẩy dễ dàng vào máy cạo.

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 只能使用隨同所附的電源插頭。
- 電源插頭可以將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。
- 電源插頭內含變壓器。請勿將電源插頭切斷並以其他的插頭替換，以免發生危險。
- 請勿使用損壞的電源插頭。
- 如果電源插頭損壞，務必更換與原來型號相同的電源插頭，以免發生危險。
- 請於 5°C 到 35°C 間充電及存放電鬍刀。
- 請勿將電鬍刀置於密閉收納袋中充電。
- 請確定電源插頭沒有弄濕。
- 要在水龍頭下清潔電鬍刀之前，請務必將電源線拔離電鬍刀。
- 本產品符合國際公認的 IEC 安全規則，可以直接在水龍頭之下安全清洗。

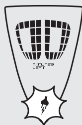



請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

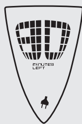
顯示畫面



充電

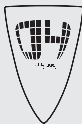
◗ 將本電器插入電源插座充電時，電源符號會亮起。充電時電源符號會閃爍。

- 畫面同時顯示電鬍刀目前電量可使用時間 (分鐘)，時數會隨充電程度增加。
- 充電時指示燈圈會閃爍。



電池充滿電

◗ 畫面顯示電鬍刀最長可使用時間 (分鐘)。

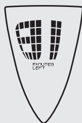


已用刮鬍時間

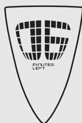
◗ 將電鬍刀電源關閉時，畫面會顯示已使用時間 (分鐘)，並顯示「minutes used」(已使用時數) 文字標示。

剩餘刮鬍時間

電池充滿的電鬍刀總使用時數，依個人鬍鬚類型及刮鬍習慣而不同，此時間將由內建電腦晶片計算。



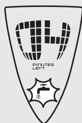
◗ 畫面顯示剩餘使用時間 (分鐘)。



電池電力不足

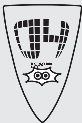
◗ 當畫面顯示「06 minutes left」(剩餘六分鐘) 時，開/關 (on/off) 按鈕的指示燈圈會開始閃爍，表示電量偏低。

清潔提示



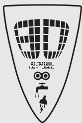
◗ 畫面出現水龍頭符號，提示您該清潔電鬍刀了。

更換刀頭



◗ 每兩年電鬍刀會提示您要更換刀頭，以確保最佳刮鬍效果。
- 關閉電源時，畫面中央出現電鬍刀符號，上方閃爍「replace」(更換) 文字。
- 使用電鬍刀七次之後系統會自動重設。

示範程式



◗ 本產品有獨特的示範程式。

示範時，電鬍刀會自動開啟電源三次。只要按住開/關 (on/off) 按鈕不放，六秒後畫面上所有符號便會消失，並自動開始執行示範程式。按一下開/關 (on/off) 按鈕即可中斷示範程式。

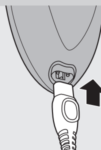
充電

在您開始進行充電之前，請確定將電鬍刀的電源關閉。
充電時間約需 1 小時。
您也可以不充電直接插接電源使用電鬍刀。

不要讓電鬍刀連續連接電源插座超過 24 小時。

充電

畫面閃爍插頭符號或「00」時即需要充電。



1 將電源線的一端插在電鬍刀機體的電源插孔中。

2 將電源插頭插在牆上的電源插座上。

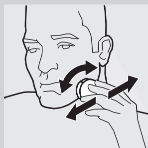
3 電池完全充滿後，將充電器從牆上電源插座拔出，並將電源線從電鬍刀上拔下。

電滿刮鬍時間

電池充滿的電鬍刀可不插電刮鬍約 80 分鐘。

使用此電器

除毛



1 按一下開關 (on/off) 按鈕，開啟電鬍刀電源。

◗ 指示燈圈會亮起。

2 將電鬍刀刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀系統。

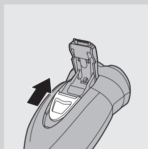


3 按一下開關 (on/off) 按鈕，關閉電鬍刀電源。

4 在每次使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

修剪

適合刮除鬢角及鬍鬚。



1 向上推電源開關鈕即可打開鬢角刀。

馬達轉動時即可以使用鬢角刀。

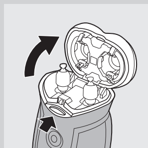
清潔與維護

定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。
清潔本產品最簡單、最衛生的方式，是每次使用後用熱水沖洗電鬍刀刀頭與鬍渣室。

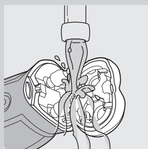
請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

每天：清理電鬍刀組與鬍渣室。

1 關閉電鬍刀電源，從牆上插座拔離電源插頭，並將電源線拔離電鬍刀。

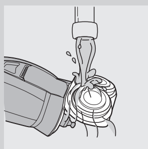


2 按下釋放鈕 (1) 並打開電鬍刀頭 (2)。



3 偶爾在熱水龍頭下沖洗清潔電鬍刀組與鬍渣室。

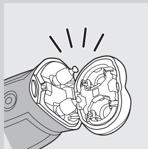
確定刀頭部分與鬍渣室已充分清洗乾淨。



4 沖洗本產品外部。

5 蓋上電鬍刀組，並將多餘的水甩乾。

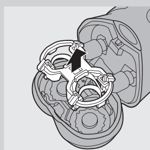
切勿使用毛巾或紙巾擦乾刮鬍刀組，因為此舉可能會造成電鬍刀刀頭損害。



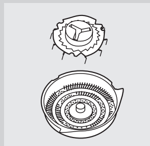
6 再一次打開電鬍刀組並保持開啟，讓電鬍刀完全晾乾。

您也可以不用水，而用隨附的刷子來清潔鬍渣室。

每半年：電鬍刀刀頭

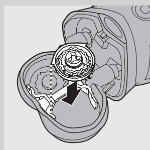


1 打開電鬍刀組抽出刀頭，並拿下固定架。



2 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。

因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬍效果。



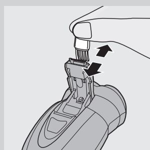
3 將電鬍刀刀頭裝回電鬍刀組，並將固定架裝回電鬍刀組。

確認電鬍刀刀頭的凸出部分符合凹陷處。

4 將電鬍刀組裝回電鬍刀，蓋好刀組。

鬢角刀

每次使用鬢角刀後，請進行清潔。



1 關閉電鬍刀電源，從牆上插座拔離電源插頭，並將電源線拔離電鬍刀。

2 使用隨附於電鬍刀的刷子來清潔鬢角刀。

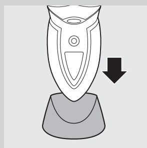


3 請每 6 個月以一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。

收藏



1 蓋上電鬍刀保護蓋以避免損壞。



2 將產品收藏入豪華收納袋或置於立座。

旅行鎖

如果要長期存放電鬍刀或是外出旅行，可以將電鬍刀鎖定。旅行鎖定後可以避免意外開啟電鬍刀電源。

啟動旅行鎖定

1 按住開/關 (on/off) 按鈕約 3 秒鐘。

◗ 馬達會關閉，鑰匙符號轉動一次。旅行鎖定現在已經啟動。

解除旅行鎖定

1 按住開/關 (on/off) 按鈕約 3 秒鐘。

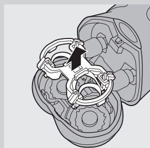
◗ 鑰匙符號燈會亮起並閃爍幾下。馬達即開始運作，顯示電鬍刀已經解除鎖定。

電鬍刀現在已可再度使用。

更換

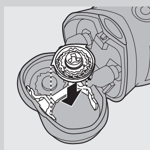
每隔兩年更換一次電鬍刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。

更換損壞或磨損的電鬍刀刀頭時，限使用 HQ9 飛利浦 SmartTouch 電鬍刀刀頭。



1 關閉電鬍刀電源，從牆上插座拔離電源插頭，並將電源線拔離電鬍刀。

2 打開電鬍刀組，拿下固定架。
您也可以把電鬍刀組從電鬍刀抽出。



3 拆下電鬍刀刀頭並將新的刀頭裝入電鬍刀組中，然後將固定架裝回電鬍刀組。
確認電鬍刀刀頭的凸出部分符合凹陷處。

4 關上電鬍刀組。

配件

備有下列配件可供另外選購：
- HQ9 SmartTouch 電鬍刀頭。
- HQ110 飛利浦電鬍刀刀頭清潔噴霧劑 (未於中國發行)。

環境保護



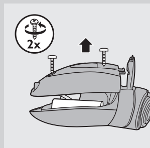
- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 本電鬍刀使用的充電電池含有會污染環境的物質。在丟棄本用品前，或是將該產品放到政府指定回收站前，請務必卸除電池。將電池送到政府指定的電池回收站。若您在拆卸電池時遇到問題，可將本用品帶到飛利浦授權服務中心。服務中心會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

內建的充電式電池含有可能污染環境的物質。

電池棄置

必須將電池電力完全耗盡後才能拆卸電池。

1 將充電器從牆上電源插座上拔下，並將插頭拔離電鬍刀。



2 讓電鬍刀持續運轉直到完全停止為止，拆下螺絲並拆開電鬍刀本體。

3 取出電池。

取出電池後，請不要再把電鬍刀接上電源插座。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

保固限制

電鬍刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其磨損性，因此不在全球保固範圍內。

故障排除

1 刮毛效果不佳。

- 原因 1：電鬍刀頭不乾淨。電鬍刀沖洗得不夠徹底，或使用的熱水不夠燙。

在您繼續刮鬍之前，請徹底清潔電鬍刀。請參閱「清潔與維護」單元。

- 原因 2：過長的鬍鬚卡住電鬍刀刀頭。

請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱「清潔與維護」單元，「每半年：電鬍刀頭」。

- 原因 3：電鬍刀刀頭毀壞或磨損。

更換電鬍刀刀頭。請參閱「更換」單元。

2 當按下開/關 (on/off) 按鈕時，電鬍刀無法使用。

- 原因 1：電池沒電。

為電池充電。請參閱「充電」單元。

- 原因 2：電鬍刀沒有接上電源插座。

將電源插頭插在牆上的電源插座上。

切勿使用毛巾或紙巾擦拭電鬍刀組，以免損傷電鬍刀頭。

3 電鬍刀組脫離電鬍刀

- 原因：電鬍刀組沒有正確裝上。

電鬍刀組脫離電鬍刀時，再將其裝回即可。